

Enseñar la Gramática en relación con su carácter histórico, temporal y disputado

[Adriana Collado](#)

adrianacollado23@gmail.com

Resumen

La enseñanza de la gramática ha sido, tradicionalmente, uno de los quehaceres más naturalizados en la historia de la didáctica. Diferentes enfoques predominantes en la enseñanza de la lengua han desconocido el carácter histórico, temporal y disputado (Hopper 1998) de la gramática, como emergente del discurso.

El marco que da fundamento a este trabajo surge de selecciones epistemológicas realizadas a partir de recorridos teóricos que priorizan el estudio del uso de la lengua, considerada en su dimensión social y cultural. La selección de conceptos, unidades de análisis y perspectivas teórico-metodológicas buscan instalar una mirada crítica sobre el lenguaje como espacio social, y propone construir una dinámica que tenga en cuenta esta perspectiva.

Los enfoques gramaticales de análisis del español vigentes desde mediados del siglo xx parten de una concepción del signo como unidad arbitraria. Su 'contexto máximo' de análisis es la oración descontextualizada de su situación real de uso. Esos modelos formalistas (*a priori*, diría Hopper 1998¹) definen la lengua como un conjunto inmanente de reglas invariables, y no como un sistema de tendencias que refleja concepciones de mundo en la sociedad. Para estos enfoques la gramática está completa y predeterminada, y es independiente de las condiciones de producción y recepción del discurso.

Nuestra intención es hacer foco en una didáctica de la gramática que abrevie en teorías que consideramos superan al formalismo, por lo tanto nos enmarcamos en un enfoque funcionalista que reconoce que hay principios que, si bien son externos al lenguaje, sin embargo lo ordenan. El signo, entonces, está motivado en su constitución y en su evolución. Esto implica tener en cuenta estrategias más o menos prototípicas que no pueden ser reducidas a límites precisos entre ellas ni a binarismos artificiales, sino que presentan límites difusos y una naturaleza a escalar.

Proponemos, entonces, que la gramática, como cristalización de procesos socioculturales y cognitivos, sea estudiada en función de su forma de contribuir a la construcción de significados en el uso del lenguaje. Y nos apoyamos en Bajtin (1953, p.252), que considera que:

... el estudio del enunciado como una unidad real de la comunicación discursiva permitirá comprender mejor la naturaleza de las unidades de la lengua (como sistema) que son la palabra y la oración.

La reflexión gramatical se transforma en esta propuesta, en un espacio de reflexión sobre sistemas ideológicos que operan en la construcción discursiva.

Palabras clave: gramática – emergente – texto –

¹ Hopper, P. (1998) "Emergent grammar" en Tomasello, M. (ed.) *The new psychology of language. Cognitive and functional approaches to language structure*. New Jersey. LEA: 155-175

Abstract

The teaching of grammar has traditionally been one of the most naturalized chores in the history of teaching. Different dominant approaches in teaching the language have ignored the historical, temporal and disputed character (Hopper 1998) grammar, as an emerging discourse.

The framework provides the basis for this work arises from epistemological selections from theoretical routes that prioritize the study of language use, considered as a social and cultural dimension. The selection of concepts, units of analysis and theoretical and methodological perspectives looking to install a critical look at language as a social space, and aims to build a dynamic that consider this perspective.

Grammatical analysis approaches Spanish force since the mid-twentieth century starting from a conception of the sign as arbitrary unit. Its 'full context' analysis is decontextualized sentence of your actual situation of use. These formalist models (a priori, say Hopper 1998) defines language as an inherent set of invariant rules, and not as a system of trends reflecting conceptions of world society. For these approaches grammar is complete and default, and is independent of the conditions of production and reception of discourse.

Our intention is to focus on a teaching of grammar that we consider theories abreve beyond formalism, so we framed in a functionalist approach that recognizes that there are principles which, although they are external to the language, however it sorted. The sign, then, is motivated in its constitution and in its evolution. This means taking into account more or less prototypical strategies that can not be reduced to precise boundaries between them or artificial binaries, but have fuzzy boundaries and climbing nature.

We propose, then, that grammar, as crystallization of sociocultural and cognitive processes is studied in terms of their way of contributing to the construction of meaning in language use. And we rely on Bakhtin (1953: 252), who considers that:

... The study of the utterance as a real unit of speech communication will better understand the nature of the units of language (as a system) that are the word and prayer.

The grammatical reflection transforms in this proposal, a space for reflection on ideological systems operating in the discursive construction.

Keywords: grammar - pop - text

"...es imposible reducir a reglas los antojos de la imaginación" (Andrés Bello § 928)

Introducción

La enseñanza de la gramática ha sido, tradicionalmente, uno de los quehaceres más naturalizados en la historia de la didáctica. Diferentes enfoques predominantes en la enseñanza de la lengua han desconocido el carácter histórico, temporal y disputado (Hopper, 1998) de la gramática, como emergente del discurso.

El marco que da fundamento a este trabajo surge de selecciones epistemológicas realizadas a partir de recorridos teóricos que priorizan el estudio del uso de la lengua, considerada en su dimensión social y cultural. La selección de conceptos, unidades de análisis y perspectivas teórico-metodológicas buscan instalar una mirada crítica sobre el lenguaje como espacio social, y propone construir una dinámica que tenga en cuenta esta perspectiva.

Los enfoques gramaticales de análisis del español vigentes desde mediados del siglo xx parten de una concepción del signo como unidad arbitraria. Su 'contexto máximo' de análisis es la oración descontextualizada de su situación real de uso. Esos modelos formalistas (*a priori*, diría Hopper 1998) definen la lengua como un conjunto inmanente de reglas invariables, y no como un sistema de tendencias que refleja concepciones de mundo en la sociedad. Para estos enfoques la gramática está completa y predeterminada, y es independiente de las condiciones de producción y recepción del discurso.

Nuestra intención es hacer foco en una didáctica de la gramática que abreve en teorías que consideramos superan al formalismo, por lo tanto nos enmarcamos en un enfoque funcionalista, que reconoce que hay principios que, si bien son externos al lenguaje, sin embargo lo ordenan. El signo, entonces, está motivado en su constitución y en su evolución. Esto implica tener en cuenta estrategias más o menos prototípicas que no pueden ser reducidas a límites precisos entre ellas ni a binarismos artificiales, sino que presentan límites difusos y una naturaleza escalar.

Proponemos entonces que la gramática, como cristalización de procesos socioculturales y cognitivos, sea estudiada en función de su forma de contribuir a la construcción de significados en el uso del lenguaje. Y nos apoyamos en Bajtin (1953, p.252), que considera que:

...estudio del enunciado como una unidad real de la comunicación discursiva permitirá comprender mejor la naturaleza de las unidades de la lengua (como sistema) que son la palabra y la oración.

La reflexión gramatical se transforma, en esta propuesta, en un espacio de reflexión sobre sistemas ideológicos que operan en la construcción discursiva.

Pensamos que el discurso es primero, y la morfología y la sintaxis cristalizan a partir de sus regularidades. Las nociones de forma y nivel sintáctico serán estudiadas entonces teniendo en cuenta este postulado en la asignatura Morfología y Sintaxis del Español.

Como dijimos, una diversidad de disciplinas surgieron para dar cuenta de aspectos del uso del lenguaje que evidencian sistematicidad, que se relacionan o dependen de elementos contextuales: el hablante, el oyente, la situación, el espacio y el tiempo, la sociedad, la comunidad de habla, las intenciones, la cultura. La pragmática estudia aspectos de la relación entre lenguaje y contexto. Consideramos por ejemplo postulados de las teorías de la enunciación y de los

actos de habla, que aportan categorías para abordar estrategias discursivas vinculadas a la presencia de marcas del sujeto y su ideología en el texto.

Los signos cuya forma y significado están sujetos al acto comunicativo tienen una estructura que se describe como emergente. Esto significa que la forma de un signo (esto es, su aspecto externo y el uso que se hace de él) es provisional, y dependiente, no de un núcleo interno esencial de significado constante, sino de previos usos y contextos en los cuales el hablante lo ha usado u oído. La gramática tiene la misma propiedad provisional y dependiente del contexto que el signo. A la aproximación a la gramática que adopta este postulado se le llama Gramática Emergente (GE).

Como los actos de comunicación que la engendran, la GE existe en el tiempo. Sus formas son materiales, han sido usadas antes y serán usadas nuevamente en cada ocasión en un contexto diferente con diferente sentido. Vienen y van en la conciencia del hablante, según sean oídas frecuente o raramente, y no están en su totalidad simultáneamente disponibles al hablante sin mirar el contexto. Están sujetas a caprichos de la memoria, énfasis, adecuación y cambios de tópico, y a refuerzo o ausencia de refuerzo de los interlocutores. Además, dado que la gramática es una cuestión de repeticiones observadas, más que un sistema abstracto preexistente, puede sólo ser descrito in situ. Las regularidades emergentes son agregaciones, son el sedimento de la frecuencia.

Desarrollo de la propuesta

Exponemos a continuación el programa de estudios de la cátedra Morfología y Sintaxis del Español, cátedra correspondiente al primer año de las carreras Profesorado y Licenciatura en Letras de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes.

El programa desarrolla cuatro unidades didácticas: *La lengua como objeto de estudio*, *Relaciones sintácticas*, *Las unidades léxicas* y *Hacia la rutinización/regularización de los signos: las unidades morfológicas*.

Las unidades didácticas están organizadas en dos partes: *I-* en la primera se organizan los contenidos secuenciados para construir una descripción del sistema del español en las dimensiones sintáctica y morfológica; *II-* en la segunda se invita a reinterpretar las categorías estudiadas desde perspectivas teóricas que focalizan el uso de la lengua. Cada unidad didáctica está encabezada por un *texto-problema* que invita al alumno a abordar un análisis discursivo a partir del conocimiento construido en relación con categorías de la morfología y la sintaxis, y a la vez a

repensar las propuestas estudiadas de acuerdo con su funcionamiento en el texto.

Los contenidos quedan entonces organizados de la siguiente manera:

La lengua como objeto de estudio

I

Delimitación del objeto de estudio de la Lingüística según F. De Saussure. Lenguaje, lengua, habla. La lengua como sistema de signos. El signo lingüístico: concepto y propiedades. Relaciones entre los signos: sintagmáticas y asociativas. La Morfología y la Sintaxis en el marco de las disciplinas que abordan el estudio del lenguaje.

II

Reflexión sobre la lengua como sistema simbólico.

Relaciones sintácticas

I

La oración como unidad sintáctica, modal y de predicación. Relaciones sintagmáticas entre signos: 'construcción o sintagma'. Clases de construcciones. Las funciones sintácticas: concepto y clases. Tipos de relaciones sintácticas: coordinación, subordinación, adjunción. La oración bimembre de sujeto-predicado. Predicación y régimen verbal. Cláusulas incluidas y cláusulas coordinadas. Estructura. Formas de inclusión.

II

Diálogo entre teorías: reflexión crítica. El texto como desestructurador de categorías *a priori*. La gramática emergente.

Las unidades léxicas

I

Las clases de palabras o "partes de la oración". Descripción de las unidades léxicas. Las clases de palabras con criterio funcional. El pronombre: caracterización desde el punto de vista semántico. Su funcionamiento textual.

II

Reinterpretación a las clasificaciones de palabras. El adjetivo y su reminiscencia

verbal

Hacia la rutinización/regularización de los signos. Las unidades morfológicas

I

Morfema, morfo y alomorfo. La flexión y la derivación. Las categorías morfológicas del español. Las conexiones sintácticas. La formación de palabras. Procedimientos de derivación.

II

1. La morfología como resultado de la sintaxis.

El presente trabajo da cuenta de la selección y propuesta de reflexión metalingüística a partir de los textos-problema.

1º Texto problema: La lengua como objeto de estudio

Según García (2009), que cita a Haiman (1985), *la colocación de signos debe ser procesada en tiempo real, lo cual requiere de la sintaxis ser icónica y comunicativamente motivada, esto es, secuenciación de formas, normalmente replica la secuencia temporal de los eventos del mundo real a los que se refiere*. La lectura del siguiente texto nos invita a pensar en el carácter icónico de la sintaxis:

Éste es el laberinto de Creta. Éste es el laberinto de Creta cuyo centro fue el Minotauro. Éste es el laberinto de Creta cuyo centro fue el Minotauro que Dante imaginó como un toro con cabeza de hombre y en cuya red de piedra se perdieron tantas generaciones. Éste es el laberinto de Creta cuyo centro fue el Minotauro que Dante imaginó como un toro con cabeza de hombre y en cuya red de piedra se perdieron tantas generaciones como María Kodama y yo nos perdimos. Éste es el laberinto de Creta cuyo centro fue el Minotauro que Dante imaginó como un toro con cabeza de hombre y en cuya red de piedra se perdieron tantas generaciones como María Kodama y yo nos perdimos en aquella mañana y seguimos perdidos en el tiempo, ese otro laberinto.

El laberinto, de Jorge Luis Borges

En efecto, la combinación de signos en el sintagma construye tanto desde la forma como desde el contenido la idea de encierro y dificultad que entraña semánticamente un laberinto. La sintaxis acompaña esta construcción discursiva. La gramática puede ser pensada así desde su carácter simbólico, al decir de Langacker (1987), quien afirma que no sólo el léxico aporta significado, sino que las estructuras también son significativas.

2º Texto problema: Relaciones sintácticas

Cuando los textos gramaticales del español describen las construcciones y funciones sintácticas, mayoritariamente dan cuenta de paradigmas cerrados, que permiten establecer generalizaciones, como cuando se define al sujeto gramatical recurriendo a la concordancia con el núcleo verbal, y a la afirmación de que el sujeto está llenado por un sintagma nominal.

Traían al ciego entre dos empleados de librea y peluca. El artista sujetaba con fuerza el violín y avanzaba a pasos breves, que en la escena parecían saltitos de baile. El pianista acompañante entró detrás, corpulento, siguió derecho al piano y se puso a acomodar las partituras mientras el artista quedaba en el sitio justo (tal vez había una marca de tiza en el suelo, para que los empleados no se equivocaran) y saludaba, inclinándose gravemente, después sacudía la cabeza como husmeando a su alrededor, satisfecho de que los empleados se hubieran ido dejándolo solo.

en: El examen, de Julio Cortázar (p.159)

Ya Kovacci (1990), a pesar del carácter estructuralista de su *Comentario gramatical*, observa como caso especial la posibilidad de encontrar una construcción exocéntrica directiva encabezada por el subordinante "entre" en función de sujeto. En el texto leído, en el que aparece un caso de sujeto-agente de un verbo de acción- proceso (Chafe, 1975) invitamos al alumno a pensar en el carácter versátil de las construcciones sintácticas, y en la importancia que esa elección sintagmática tiene en la construcción discursiva.

3º Texto problema: Las unidades léxicas

Las propuestas de clasificaciones de palabras han constituido una constante en cada una de las gramáticas del español desde Nebrija hasta hoy. La diversidad de enfoques podría resumirse en criterios semánticos y criterios formales, aun cuando se habla de criterios 'funcionales' ¿Qué criterios tener en cuenta para la propuesta de un sistema de clases de palabras que supere planteos formalistas, y que dé cuenta del carácter dinámico del inventario léxico? Langacker considera al léxico como *expresiones fijadas de una lengua*, no como conjunto de palabras de una lengua.

El texto que proponemos a continuación, debe ser interpretado en el contexto de las elecciones provinciales de 2011 en San Juan, en que por una maniobra del poder para lograr la reelección del gobernador no se actualizó el padrón electoral, de manera que muchos jóvenes que ya contaban con la edad necesaria para votar quedaron excluidos del comicio. Un periódico digital registró el siguiente uso:

...sin contar a los 60 mil jóvenes que no pudieron votar, los despadrónados.
Juan Cayetano. www.cunetasdesanjuan.blogspot

Consideramos que la gramática como estructura simbólica es el lugar en el que la ideología se corporiza. El uso creativo del signo “despadronados” convoca no sólo la idea de excluidos del padrón, sino también la idea de despojados de padre, de patria, de origen. Este uso invita a revisitar la gramática, y considerarla en su carácter provisional, dinámico, en permanente crisis y en permanente cambio. Las unidades léxicas son pensadas así como resultado, como decantación de procesos discursivos.

4º Texto problema: Hacia la rutinización/regularización de los signos. Las unidades morfológicas

El morfema presenta un carácter cultural, y no es el resultado de la aplicación de reglas para su generación. Éste condensa, con su capacidad de aglutinar elementos simbólicos, información que puede ser presentada como una elaboración del hablante que le permite presentar una perspectiva como presupuesta o naturalizada. Desarrollamos en esta unidad la hipótesis de Givón (1984) de que la morfología de hoy es la sintaxis de ayer, y así el discurso de hoy es la sintaxis de mañana. Desde esa perspectiva observamos el siguiente fragmento de una poesía:

romántico -al menos hasta el fin-.
Imposmodernizable

en: El baile, de Silvio Rodríguez

Consideramos que el autor define un concepto nuevo, coyuntural, subjetivo, que le sirve para designar una situación o estado complejos sobre los que desea argumentar, o al menos mostrar desde un punto de vista particular. De ahí que en un adjetivo “innovador”, creado por el autor, aparezca una gran concentración profusa de morfemas. Es decir, este adjetivo es complejísimo, porque intenta elaborar una estructura simbólica complejísima.

Reflexiones finales

Quando se analiza apropiadamente, la gramática tiene más para decirnos acerca del significado y de la cognición.
Ronald Langacker

Intervenir la gramática naturalizada con el análisis de textos de diverso origen, no solo literarios, que muestran cómo las formulaciones de los textos de gramática no siempre consideran el uso real del lenguaje, es el objetivo principal del curso de Morfología y Sintaxis del Español al que hacemos referencia. Describir nuestra propuesta ha sido el objetivo de este trabajo. Intentamos por medio de los textos-

problema mostrar cómo leer textos implica descubrir una gramática que es utilizada con más libertad y creatividad de lo que la teoría tradicionalmente ha naturalizado.

Y, como, como dice Saussure, *es el punto de vista el que crea el objeto*, entendemos que cualquier propuesta analítica es llanamente la descripción de una operación de recorte y selección de ciertos hechos, y la impresión sobre ellos de una perspectiva desde la cual se los mira. Dice Saussure (2004, p.30)

De este modo, en lingüística no se para de considerar en el orden B objetos a que existen según A, pero no según B; en el orden A objetos b que existen según B pero no según A, etc. En cada orden, efectivamente, se hace necesario determinar el objeto; y para determinarlo se recurre maquinalmente a cualquier segundo orden, porque no se puede recurrir a otro medio a falta de entidades concretas: por eso el gramático o el lingüista nos da eternamente la entidad abstracta y relativa que acaba de inventar en el capítulo precedente como entidad concreta y entidad absoluta que constituye la base de sus operaciones. Inmenso círculo vicioso que sólo puede romperse sustituyendo de una vez por todas en lingüística la discusión de los "hechos" por la de los puntos de vista, puesto que no hay la menor huella de hecho lingüístico, ni la menor posibilidad de percibir o determinar un hecho lingüístico sin haber adoptado previamente un punto de vista.

Es en estos modestos términos que presentamos nuestra propuesta.

Bibliografía

- BELLO, A. - CUERVO, R. (1958). *Gramática de la lengua castellana*. Sopena, Buenos Aires.
- BORZI, C. (1999). *Relaciones Sintácticas*. FFyL. UBA, Buenos Aires.
- CHAFE, W. (1994) *Discourse, Consciousness, and Time. The flow of displacement of conscious experience in speaking and writing*. Chicago & London: The University of Chicago Press.
- GARCÍA, E. (1999). "Asimetría distribucional como reflejo de congruencia (con)textual" en *Neuphilologische Mitteilungen*. Helsinki, Finland.
- GIVON, T. (1984). *Syntax: A Functional and Typological Introduction*, Vol. 1. Amsterdam: John Benjamins.
- HAIMAN, J. (1983). "Iconic and economic motivation" en *Language* 59. 781-817.
- Hopper, P. (1998) "Emergent grammar" en Tomasello. M. (ed.) *The new psychology of language. Cognitive and functional approaches to language structure*. New Jersey. LEA: 155-175
- KOVACCI, O. (1990). *El Comentario Gramatical. Teoría y Práctica I*. Madrid: Arco Libros.
- LANGACKER, R. (1987). *Foundations of Cognitive Grammar Vol 1*. California: Stanford U. P.
- SAUSSURE, F. de (2004). *Escritos sobre lingüística general*. Barcelona, Gedisa.

Adriana Collado

Docente-Investigadora en el área Gramática y Discurso, FFHA- UNSJ. Cátedras: "Morfología y Sintaxis del Español" y "Pragmática y Análisis del Discurso".

[Subir](#)